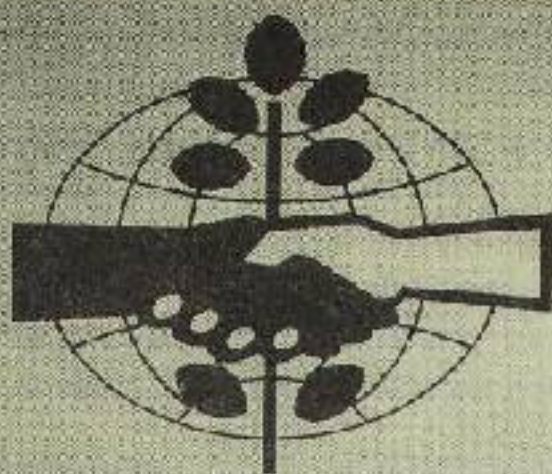




Paz y Justicia

Publicación de la Fundación Servicio Paz y Justicia de Argentina - Nº 28 - Agosto 1998

CARTA ABIERTA

AL GENERAL BALZA

22 AÑOS DESPUES... Y NINGUNA FLOR

De mi consideración:

■ *General Martín Balza, pasaron 22 años... han cortado muchas flores, pero nunca pudieron matar la primavera, como bien dice el poeta.*

Todo adquiere una resonancia particular en el tiempo transcurrido, de luchas, de resistencia, de dolor y angustia al no saber, hasta el día de hoy, el destino de miles de desaparecidos.

Que usted, en nombre del Ejército Argentino, hable, me parece saludable. Y que reconozca el rol que cumplieron en la dictadura, es un pequeño paso que es necesario profundizar para contribuir a la búsqueda de la Verdad y la Justicia. Es importante que se ale que el Ejército quiera contribuir al reencuentro

de los argentinos. Pero es preocupante que se queje de lo que piensa el pueblo de las Fuerzas Armadas, y que se sientan discriminados por cuestionamientos a militares, acusados de violar los Derechos Humanos.

Las Fuerzas Armadas se auto-discriminaron. Se separaron del pueblo en lugar de estar a su servicio. Se transformaron en fuerzas de ocupación de su propio pueblo, alterando todos sus roles y transformándose en dueños de la vida y de la muerte.

Los hechos están a la vista, y tenemos que hacer una lectura objetiva y serena. Las heridas aún hoy están abiertas y sangrantes. La impunidad jurídica ha de-

jado al pueblo en un estado de indefensión, debiendo recurrir a instancias internacionales y a otros países, por ciudadanos que han sido víctimas de la represión en el nuestro.

El respeto de la población, la credibilidad, requieren de todo un esfuerzo y trabajo, y no será fácil de alcanzar. Las Fuerzas Armadas confundieron el sentido de la Soberanía, que debe basarse en el pueblo, con los intereses económicos, políticos y territoriales. Fueron adoctrinados en la ideología de la Seguridad Nacional que considera al pueblo como su enemigo.

Hoy la soberanía se ha perdido con la entrega de todo el patrimonio del pueblo a manos de las corporaciones extranjeras. De qué soberanía habla, General, con la tremenda, injusta y perversa Deuda Externa?

Sí, General. Es bueno que tenga el coraje de hablar y de buscar la Verdad. Sólo a través de la Verdad y de la Justicia podemos llegar a la Reconciliación y que cierren las heridas.

Usted habló de la obediencia, de la responsabilidad política, de los principios y valores que deben ser los horizontes de las Fuerzas Armadas, en consonancia con los ideales sanmartinianos, que tan olvidados y censurados estuvieron, durante la dictadura militar.

Que para que algo tan simple y valioso que todos debemos tener presentes en nuestras vidas, las Fuerzas Armadas haya distorsionado hasta la degradación de la "obediencia ciega"?

Olvidaron el deber primero y absoluto de respetar la Constitución Nacional y las Leyes Nacionales. Thoreau decía que toda persona amante de la libertad debía ser defensora de la ley, respetarla y hacerla respetar, porque esto hace al bien común.

Usted sabe que 80.000 militares latinoamericanos, fueron entrenados para la represión, el secuestro y el asesinato, con la doctrina de la Seguridad Nacional, impuesta en todo el continente, en la Escuela de las Américas, en Panamá, y en las Academias militares de los Estados Unidos. El ex Capitán Astiz, lo dice, lo reconoce. Ese personaje siniestro, sigue en la página 2

En este número

**LLAMADO
DE LOS LAUREADOS
DEL PREMIO NOBEL
DE LA PAZ**

**1ª CONFERENCIA
DE WASHINGTON
SOBRE
LAS AMERICAS**
*Celebración del Cinquente-
nario de la OEA*

**ALDEA
NIÑOS PARA
LA PAZ**

BANCO CIUDAD
*Acciones para
la solidaridad*

viene de la pág. 1 emblemático, de la represión, debiera estar preso, pero no por lo que dijo, que es verdad, sino por lo que hizo.

Cómo llegaron a transformarse en asesinos, enarbolando justificativos de defensa de la civilización occidental y cristiana? cómo pudieron traspasar los límites de los valores y se dejaron esclavizar y someter a la bestialidad, a la irracionalidad?

El mismo Secretario de Defensa norteamericano, William Cohen, reconoce que ellos fueron los responsables de esa formación y manipulación. En los "Archivos del Terror" encontrados en Paraguay, hay pruebas suficientes de lo que digo. Por otra parte usted no ignora todo esto que se alo brevemente.

El adoctrinamiento a que fueron sometidos en la Doctrina de la Seguridad Nacional, los ha llevado a la "suspensión de la conciencia", y se convirtieron en instrumentos de intereses que impusieron políticas de exterminio de todos aquellos que se oponían al sistema. Enarbolaban antivalores suponiendo que todo lo realizado era en nombre de la defensa de la Civilización Occidental y Cristiana.

¡Qué lejos del Evangelio todo eso! ¿Cómo pudieron someterse y transformarse en esclavos de la destrucción y la muerte? Sí, digo esclavos, porque un hombre libre jamás hubiera llegado a tal degradación.

Con la intervención en la Guerra de Malvinas, se puso al descubierto la soberbia y la falta absoluta de responsabilidad de la dictadura. Las consecuencias fueron cientos de jóvenes soldados que dieron su vida.

En todo el Proceso de "Destrucción Nacional", tomaron por enemigo al pueblo, con el pretexto de las guerrillas, que debieron ser controladas dentro del marco de la Ley y el Derecho, respetando los instrumentos legales, y no derrocando a un gobierno constitucional, que si fue inoperante, el Parlamento es el responsable de su continuidad o no, dentro del marco de la Constitución Nacional. El pueblo ha soportado 50 años de golpes militares, y esto siempre fue un retroceso en la vida institucional del país.

General, usted habló de la obediencia y eso es importante para los integrantes del Ejército. Espero que las otras fuerzas lo hayan registrado, porque son más renuentes en reconocer sus faltas, y continúan alejadas del pueblo, automarginadas. Aeronáutica sigue volando en la indiferencia, el silencio y sus miedos. La Armada, sumergida en el oscurantismo y en el mar de los resentimientos, por las profundidades de sus derrotas y culpas. Esto tiene que ver con su falta de coraje.

Han pasado 22 años, y no han sido capaces de poner una semilla de verdad para que florezca una flor. La obediencia es un valor fundamental para todos en la vida. Pero toda obediencia debe ser asumida en libertad, con conciencia crítica. Cuando se llega a la "obediencia ciega", es propio de los esclavos y de los cobardes. La obediencia ciega tiene muchos aspectos, como la obediencia debida, las leyes injustas votadas por los legisladores que dicen representarnos.

La responsabilidad no es sólo de las Fuerzas Armadas. Muchos civiles, hoy ocultos en las sombras son responsables de los crímenes contra del pueblo.

General, en sus palabras hay un reconocimiento explícito y mayor que en su anterior declaración. Le reitero que es un paso positivo, aunque no suficiente. Sus quejas dejarán de tener sentido si hacen un esfuerzo para no automarginarse, y buscar la reconciliación que todos queremos y deseamos. Pero para llegar a la reconciliación es necesario dar pasos concretos.

El reconocimiento de lo hecho, la búsqueda de la Verdad y la Justicia, el arrepentimiento y la reparación del daño causado: Estos pasos son necesarios para llegar al perdón y la conciliación.

¿Es posible General que ayuden a recuperar a los niños secuestrados y desaparecidos y entregarlos a sus verdaderas familias? ¿Es posible saber qué ocurrió con los miles de muertos y desaparecidos? ¿Y tener toda la información que guardan los archivos del Ejército? Necesitamos de la VERDAD para ser libres.

¿Es posible que las FFAA se sientan parte integrante del pueblo y no un segmento corporativo separado y enfrentado con el pueblo? ¿Es posible, General, que todos podamos compartir el Pan y la Libertad como Pueblo?

Siempre vivo la Esperanza que algún día esto sea posible. Y que la Paz y la Reconciliación unan a nuestro pueblo para construir una sociedad más justa y fraterna para todos.

Se necesita más coraje que combatir en 100 guerras, para acercarse y pedir perdón a las víctimas, a las madres, a las abuelas, a los familiares, y a todo el pueblo argentino.

General Martín Balza, esperamos que profundice los caminos que llevan a la Verdad y la Justicia y a la Reconciliación. Que a 22 años... y ninguna flor, podamos llegar a decir que han comenzado a cicatrizar las heridas y a florecer la primavera de la Vida y de la Paz.

Le envío mi saludo de Paz y Bien -

Buenos Aires, 24 de marzo de 1998. Aniversario del Golpe Militar de 1976. A 50 años de la Declaración Universal de los DDHH.

ADOLFO PEREZ ESQUIVEL
Premio Nobel de la Paz

Esta carta no fue contestada hasta la fecha. Espero que haya llegado a manos del General Balza y no haya terminado en la basura. Sin embargo, hoy el ex general Videla está preso, aún cuando no sabemos por cuánto tiempo.

La Justicia es lenta, pero llega. Se han abierto otros tribunales y juicios en diversos países como España, Italia, Alemania, Suecia y posiblemente se presenten causas judiciales en Francia y EE.UU. Si la Justicia argentina funcionara correctamente y los Jueces tuvieran el coraje necesario de defender la Verdad y la Justicia, no tendríamos que recurrir a instancias internacionales.

El gobierno que preside Menem, alega intromisión en los asuntos internos, ignorando que la Argentina es firmante de Declaraciones, Pactos, Protocolos y Convenciones Internacionales, que obligan al Estado Argentino a respetar y hacer respetar el Derecho Internacional.

Este año se cumplen los 50 años de la Declaración Universal de los DDHH, proclamada por las Naciones Unidas y también los 50 años de la OEA. Esperamos que nuestras autoridades actúen como corresponde y faciliten los caminos de Verdad y Justicia que el reclaman el Pueblo Argentino.

1ª CONFERENCIA DE WASHINGTON SOBRE LAS AMÉRICAS

CELEBRACIÓN DEL CINCUENTENARIO de la OEA

■ En estos cincuenta años, la OEA ha transitado diversos caminos, y estos han sido, se podría decir, entre luces y sombras. Como organismo de los Estados, esto implica por sí varios problemas que tienen que ver con las políticas continentales. Uno de estos, que ha impactado en el desarrollo de la Organización, lo constituyeron las dictaduras militares que asolaron al continente, con las graves consecuencias que persisten hasta el día de hoy. Estas consecuencias se manifiestan en el respeto de los DDHH y la construcción democrática, en la impunidad que se ha generalizado, y también en el desarrollo, afectando tanto a las personas como a los Pueblos. Es de vital importancia, entonces, que la OEA pueda abrir una instancia de participación para la representación de diferentes sectores sociales. Es decir, dar status consultivo a ONGs. En este final de siglo debemos abrir las puertas de la esperanza y las realizaciones a todas las Américas, para su desarrollo social y cultural.

Sufrimos problemas comunes, y tenemos muchas otras instancias que nos unen y que debemos fortalecer para superar dificultades y lograr alcanzar mejores condiciones de vida para nuestros pueblos. Hoy se habla de la globalización. El mundo está en una constante dinámica de transformación, tanto en lo tecnológico y científico como en los procesos de vida de los pueblos.

Permítanme señalar algunas de las dificultades que tenemos que enfrentar. El aumento de la pobreza y la violencia, la exclusión cada vez mayor de los secto-

res populares que pasan a ser, dentro del sistema actual, descartables, es decir, no tienen más lugar en la sociedad. Qué va a ocurrir con esas dos terceras partes de la población acosada por el hambre, la miseria, la discriminación?

Otro punto importante es que la OEA trate el tema de la Deuda Externa y busque soluciones continentales a este gravísimo problema que agobia y somete a los pueblos a los dictados del FMI y el Banco Mundial. Estos, en lugar de promover el desarrollo, los someten a la exclusión y la dependencia.

El Papa Juan Pablo II se ha referido en reiteradas oportunidades a la importancia de encontrar alternativas a esta injusta situación.

Derechos Humanos y Democracia son valores indivisibles. La OEA ha realizado una notable labor en este campo, pero insuficiente. Por lo tanto, es necesario fortalecer instancias como la Corte Interamericana de DDHH y el Instituto Interamericano de DDHH. La representatividad de las ONGs, puede ayudar a fortalecer esas instancias, teniendo en cuenta que existen esos instrumentos, y que se aplican en forma deficiente.

Hechos concretos: el funcionamiento de la Corte Interamericana. Fue fundada hace 17 años, y en ese tiempo sólo tuvo 14 causas, es decir, menos de una por año.

Por otra parte, se reunirá en abril, en Santiago de Chile la Cumbre de las Américas y sería de gran importancia que inviten a participar a Cuba a fin de dar pasos para integrarla nuevamente al

continente. Hoy el mundo ha cambiado y es necesario revisar las políticas.

El derecho de autodeterminación de los pueblos es también un derecho al desarrollo, y debe ser garantizado. El Papa Juan Pablo II en su viaje a Cuba fue claro y contundente: levantar el embargo que pesa sobre la isla y pedir al gobierno cubano una apertura hacia los demás países.

Otro tema a tener en cuenta es el de los intervencionismos militares en el continente. Estos deben ser tratados por la OEA en instancias de resolución de conflictos. Ningún país, por más poderoso que sea, tiene derecho sobre otros pueblos. Debe ajustarse al derecho internacional y respeto a la autodeterminación de los pueblos.

Respecto a la guerra entre Ecuador y Perú, esperamos que lleguen a buen puerto las negociaciones para alcanzar una paz duradera entre los dos pueblos hermanos.

Son todos estos, problemas que nos afectan como continente. Vemos con gran esperanza que América se integre sobre la base del respeto e igualdad para todos, en lo cultural, lo económico y en el desarrollo.

Si los países que integra la OEA no asumen políticas adecuadas, se producirán focos de violencia de consecuencias imprevisibles. Es necesario que busquen soluciones concretas porque el hambre, la marginalidad, el analfabetismo es cosa de todos los días y la desesperación puede llevar a situaciones límites.

Es cierto que el PBI creció en muchos países, pero eso es engañoso. Sólo una parte de la población se beneficia con esos recursos, y es la que concentra la riqueza y excluye con un alto costo social a las mayorías. Existe una violencia estructural que es necesario enfrentar y generar otras instancias para la vida y desarrollo de los pueblos.

ALDEA

NIÑOS PARA LA PAZ



■ La problemática de los chicos y chicas en estado de riesgo social, tiene muchos perfiles e interpretaciones, que van desde la situación socioeconómica hasta la situación de abandono familiar, aspectos que generalmente están directamente vinculados entre sí.

Muchos chicos que sufren situaciones de marginalidad y explotación -los llamados chicos de la calle-



Taller de Plomería. Clases prácticas

son señalados como delinquentes por algunos sectores sociales y la propia policía, en una directa asociación a su condición de pobres y "morechos" y no se les considera como víctimas sociales que necesitan de la solidaridad, del amor, acompañamiento de la sociedad y protección desde el Estado.

Muchas organizaciones no gubernamentales y organismos del gobierno, vienen trabajando en todo aquello que hace a la minoridad, algunos con resultados positivos y otros con grandes dificultades, principalmente por el sistema imperante.

Los organismos no gubernamentales tienen un compromiso concreto con los niños y buscan ofrecerles espacios que les permitan encontrar afecto y condiciones de vida digna, frente a la violencia social y a la marginalidad a que son sometidos estructuralmente.

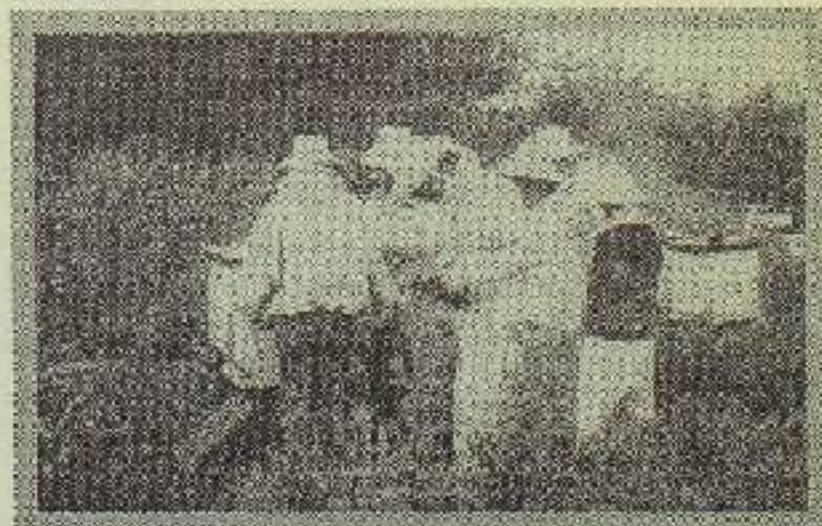
Pero tenemos claro que ninguna ONG, ni puede ni debe suplantar la responsabilidad del Estado, que es el que tiene la obligación de proteger y velar por la vida y seguridad de la infancia según las leyes vigentes y los acuerdos internacionales de pro-

tección, incluidos en nuestra Constitución Nacional, como la Convención Internacional de los Derechos de los Niños, Pactos y Protocolos vigentes

El Scrpaj ha venido trabajando desde hace varios años sobre los Derechos de los Niños, y si bien durante un largo período se abocó al trabajo directo con los menores en riesgo social en los lugares de gran concentración pública como estaciones ferroviarias, terminales de micros, plazas, etc., partiendo de la reflexión sobre la experiencia realizada evaluó como necesario brindar otro tipo de respuestas.

De esta forma surge el objetivo de poner en marcha la ALDEA NIÑOS PARA LA PAZ, como centro de capacitación laboral y como espacio de formación integral para que los chicos y chicas en estado de riesgo social puedan encontrar alternativas y crecer como personas.

Comenzamos con el apoyo de una gran amiga de América Latina, Danielle Mitterrand, quien desde la organización France-Liberté, viene realizando una obra solidaria con los pueblos. Compramos 10 Has. de tierra en General Rodríguez, localidad de la



Jornada de cría de Abejas. Visita al apiario, perfeccionamiento

Prov. de Buenos Aires que dista 53 Kms. de la Capital Federal. Allí comenzamos las primeras construcciones y recibimos los primeros grupos de menores para capacitarse en un oficio que les permitiera enfrentarse a la vida con dignidad.

MANIFIESTO de los LAUREADOS del PREMIO NOBEL de la PAZ

"Hoy en día, en cada país a través del mundo, hay muchos niños sufriendo en silencio los efectos y las consecuencias de la violencia.

Esta violencia toma muchas formas diferentes: entre los niños en la calle, en la escuela, en la vida de familia y en la comunidad. Hay violencia física, violencia psicológica, violencia socio-económica, violencia en el medio ambiente y violencia política.

Muchos niños -demasiados- viven en una cultura de violencia".

Desgano contribuir a la reducción de este sufrimiento, los Premios Nobel de la Paz dirigieron con estas palabras, un solemne llamado a los jefes de Estado de los países miembros de las Naciones Unidas para atacar las causas de la violencia que conocen hoy los niños en el mundo.

Desde la convicción de que cada niño puede descubrir, por sí mismo, que la violencia no es una fatalidad, los Premios Nobel expresaron que "juntos, podemos construir una nueva cultura de no-violencia para los hombres, la que dará esperanza a toda la humanidad, y en particular, a los niños de nuestro mundo".

Dicho Llamamiento por crear y construir una nueva Cultura de la Paz y la No-Violencia, fue lanzado desde Belén en Mayo de 1997 con la firma de

veinte Premios Nobel de la Paz. El lanzamiento de la Campana de los Nóbels de la Paz fue realizada en la UNESCO, en París, con la presencia del Director General del Organismo, Federico Mayor Zaragoza.

Inscribiendo la Cultura de la paz y de la no-violencia en la primera línea de la agenda internacional, los Premios Nobel de la Paz proponen medidas concretas para que las generaciones futuras se beneficien a escala mundial, de una educación para la paz y la no violencia a partir del 1.º de enero del año 2000.

Entre estas medidas, una de ellas ha sido la exhortación elevada ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, a fin de que este Organismo resuelva:

Que la primera década del nuevo milenio, los años 2000-2010, sea declarada la "Década de una Cultura de la Paz y la No Violencia";

que al comienzo de la década, el año 2000 sea declarado el "Año de la Educación para la Paz y la No-Violencia";

que la paz y la no-violencia sea enseñada a todo nivel en nuestras sociedades durante esta década para que los niños del mundo estén conscientes del significado real, práctico y de los beneficios de la no-violencia en sus vidas de todos los días, con el fin de reducir el sufrimiento que la violencia genera contra ellos y la humanidad en general.

Nelson Mandela,
Dalai Lama,
Madre Teresa,
Mikhail Gorbachev,
Aung San Suu Kyi,
Shimon Pérez,
Yasser Arafat,
Elie Wiesel,
Mairiad Corrigan-Maguire,
Adolfo Pérez Esquivel,
Desmond Tutu,
Carlos E. X. Belo,
Oscar Arias Sanchez,
Frederik W. de Klerk,
Norman Borlaug,
Tenzin Gyatso,
Joseph Rotblat,
Betty Williams,
Lech Walesa,
João Ramos Horta,
Rigoberta Menchu Tum.

POR QUE

ESTE LLAMADO

Porque vivimos hoy un período "decisivo". Los conflictos de esta segunda mitad del siglo veinte, dirigidos a veces con armas atómicas y químicas cada vez más destructoras, han demostrado que el ser humano y su medio están hoy en día amenazados. La violencia, bajo todas sus formas, ha invadido todas las sociedades.

Urge actuar, con determinación y persistencia, para invertir esta tendencia que ha hecho del siglo que termina el siglo de las más grandes matanzas de toda la historia de la humanidad.

Transmitimos a los niños del tercer milenio una tecnología magnífica, portadora de las más grandes esperanzas en todos los dominios de la Vida. Pero les legamos también un planeta enfermo, una mundialización de la guerra económica al servicio de la "tecnología del Mercado", una familia humana en plena confusión y destrozada.

Para escapar a la amenazas más y más apremiantes de hambrunas, de guerras, de miseria, de exclusiones y de catástrofes ecológicas, nuestros niños necesitarán tener la sabiduría que nos ha faltado.

El Llamado que lanzamos, quiere plantear el problema del futuro en los términos más simples: nunca, en su historia, el ser humano ha dispuesto de tantos medios para transformarse y transformar el mundo, para mejorar su vida, su medio o para aniquilarlos.

La Vida es una transformación permanente, por procesos orgánicos. Si los seres humanos no se deciden -per fin- a elegir realmente la paz, y a darse los medios concretos con la no-violencia, van a desaparecer.

Pero la paz no es innata. Se aprende, se adquiere, se merece, se conquista.

Pensamos que nuestro deber es contribuir a dar a luz una generación de la paz. Es invitar a nuestros niños, y -a través de ellos- a las generaciones presentes y futuras, a no repetir nuestros errores, a tomar conciencia de las alternativas posibles para vivir dignos, concientes y en paz.

Para que rompan por fin con la cultura de la violencia, que ha llegado a ser hoy en día suicidaria.

El manifiesto es el inicio de una campaña internacional educativa, para superar la violencia y llamar a los Jefes de Es-

tado a su responsabilidad sobre la vida y situación de sus pueblos y muy en particular respecto a los niños y niñas víctimas de la violencia, como es el hambre, la desnutrición, el desempleo. Se niega la escolaridad a los niños o niñas que padecen estos flagelos ya que no tendrán las condiciones para realizar un aprendizaje educativo. Es alarmante el crecimiento del turismo sexual en muchos países, el tráfico y venta de niños y niñas, la explotación en el trabajo que en muchos casos llega hasta la semi-esclavitud.

Es urgente que los Estados renueven sus esfuerzos, rindiendo a la sanción de los responsables de estos delitos, pero también de arbitrar acciones y políticas para prevenir que esos delitos se cometan y queden en la impunidad.

Vemos lamentablemente, que a los chicos de la calle, varones y mujeres, generalmente se les considera delincuentes, cuando en realidad son víctimas sociales que necesitan de la protección y guía del Estado y de toda la sociedad.

La responsabilidad para superar las situaciones de violencia que viven los menores, están en gran parte en la educación y en los medios de comunicación, en particular la televisión y medios gráficos, donde se les inculca una violencia que luego es asumida a través de actitudes en la vida cotidiana. Vivimos casos concretos, como aquellos menores que van armados a las escuelas con consecuencias trágicas.

Una sociedad que no piensa en la infancia, en su formación, seguridad y protección con el fin de alcanzar el derecho y la igualdad para todos los niños y niñas y que puedan crecer y desarrollarse dignamente, es una sociedad que perdió el espíritu e hipotecó el futuro de sus hijos y de todos los hijos.

La preocupación de los Premios Nobel, es llamar a la comunidad internacional a renovar sus esfuerzos en bien de la infancia. La Cultura para la Paz y la No-violencia es la cultura de la solidaridad entre las personas y los Pueblos.

Estamos en el umbral del fin del siglo XX y los desafíos son grandes. Pero también la esperanza de que es posible cambiar el rumbo de la situación que vive hoy la humanidad.

SI SE DESEA REALIZAR UNA CONTRIBUCIÓN A LOS COSTOS DE LA CAMPAÑA, LA MISMA PUEDE SER ENVIADA A:
SERPAJ SERVICIO DE PAZ Y JUSTICIA

Piedras 735 - Tel. Fax: 361-5745 Buenos Aires - Argentina

El primero que expresó la idea de que la universidad debía ser pública, y por los niños en las escuelas fue Thich Nhat Hanh (1).

Parte del grupo se reunió en Belfast con la Sra. Maureen Corrigan-Maguire y con Adolfo Pérez Esquivel de Argentina en París y en Madrid, quienes se comprometieron inmediatamente a reforzar esta campaña internacional. Maureen Corrigan, directora de un generoso, que quiere permanecer anónimo, permitió financiar integralmente esta iniciativa. Sir Reginald, por uno de los líderes del Movimiento Gandhiano y amigo de Vinodhi Bhavé, propuso comenzar la formación de los niños a la no-violencia desde el jardín infantil. El resto del programa fue reflejado en un Proyecto de Niños en India, por Pierre Morelhand.

El tercer Premio Nobel de la Paz que se otorgó, se lo dio el Sr. Xung Shu Sun Kyn, quien recibió a Pierre Marchand largo tiempo en su estancia de Rangoon. Marchand Corrigan Magan y Pierre Marchand fueron después recibidos en Washington por diversas personalidades entre ellas: Dakti Linn, y luego en la sede de la ONU en Nueva York por la Sra. Sorensen.

Por resumen, desde el primer momento el consenso fue general. Hoy, a todos los Premios Nobel de la Paz han firmado.

(2) *FOC*, international del ownership of Reconciliación restat to consist in the ONU's Movement, International de la Reconciliación, con el Presidente de la Sr. Fátima, Arleth G. G. (H. W. W.), as the la Conferencia de Prensa.

Si se vota la Resolución, como lo esperamos, se tratará sólo de una primera etapa. El verdadero trabajo comenzará entonces, para que las buenas intenciones gubernamentales se transformen, en cada país, en medidas concretas.

Como ya lo hemos especificado, la educación es nuestra palabra maestra. Ella nutre la Cultura. Es un proceso interactivo que comienza desde los primeros instantes de la vida.

Sabemos desde ahora que podemos contar con el apoyo de varios cientos de organismos para poner en marcha, en cada país, programas adaptados a la Cultura por la Paz y a las condiciones

nes de vida de los niños, de los jóvenes y de los adultos.

Algunos de los organismos participantes, son: el Serpaj de América Latina, el Movimiento de Peace People en Irlanda, el Mouvement Social en el Euzkano, Compartir en Honduras, ASSEFA en India, House of Grace en Israel, Milijuli en Nepal e IFOR.

La UNESCO y UNICEF se han comprometido igualmente a integrar el espíritu y el objetivo de este llamado en sus programas, como también numerosas personalidades de destacada actuación internacional.

Manifiesto por los Niños de El Mundo

y apoyó el Llamado de los Premios Nobel de la Paz, para:

- que el año 2000 sea declarado "Año de la educación para la Paz y la no-violencia".
- que los años 2000 a 2010 sean declarados "Década de una cultura para la Paz y la No-violencia", con el fin de enseñar la no-violencia - en todas partes -

Dirección completa: Av/Bd/Calle/No.

Código Postal :

Cinead:

Profesión

Edad:

Firmas

P.S.: Puede hacer firmar a sus conocidos - incluso a los niños - fotocopiando este cupón o recopilándolo Ud. mismo en un papel. Mencionen claramente sus nombres y direcciones ya que son indispensables para autenticar una firma.

[illegible]

2000

AÑO INTERNACIONAL DE LA CULTURA DE LA PAZ

2001-2010

DÉCADA DE UNA CULTURA DE PAZ Y NO VIOLENCIA

PROYECTO DE RESOLUCIÓN

Países firmantes al 31 de julio de 1998: Albania, Armenia y Barbuda, Argentina, Bangladesh, Barbados, Belarús, Brasil, Bucarest, Cabo Verde, Chile, Colombia, Costa Rica, Côte d'Ivoire, Djibouti, Ecuador, El Salvador, Filipinas, Gabón, Gambia, Guatemala, Guinea, Guyana, India, Indonesia, Kirguistán, Madagascar, Malí, Malta, Mauritius, Mauritania, Mozambique, Nicaragua, Níger, Nigeria, Panamá, Papua Nueva Guinea, Polonia, Qatar, Santa Lucía, Swazilandia, Togo, Turkmenistán y Venezuela.

En respuesta al "Llamado por los Niños del Mundo", dirigido por los Laureados del Premio Nobel, el Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas recomienda la Asamblea General que apruebe la siguiente resolución en su quincuagésimo tercer período de sesiones:

"Decenio Internacional de una cultura de paz y no violencia para los niños del mundo" (2001-2010)

La Asamblea General, recordando su resolución 52-15, de 20 de noviembre de 1997, y la resolución 1997-47 del Consejo Económico y Social, de 22 de julio de 1997, en que se proclamó el año 2000 Año Internacional de la Cultura de la Paz, así como su resolución 52/13, de 20 de noviembre de 1997, relativa a la cultura de la paz,

Teniendo en cuenta la resolución 1998/54 de la Comisión de Derechos Humanos, de 17 de abril de 1998, titulada "Hacia una cultura de Paz",

Recordando también las resoluciones pertinentes de la Asamblea General y de la Comisión de Derechos Humanos en relación con el Decenio de las Naciones Unidas para la educación en la esfera de los derechos humanos (1995-2004)

Teniendo en cuenta el proyecto de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura titulado "Hacia una cultura de paz"

Consciente de que la tarea de las Naciones Unidas de salvar a las generaciones futuras del flagelo de la guerra requiere una transformación que apunte a una cultura de paz, con valores, actitudes y conductas que reflejen e inspiren la interacción y la participación en la sociedad sobre la base de los principios de libertad, justicia y democracia, todos los derechos humanos, la tolerancia y la solidaridad, una cultura en que se rechace la violencia y se procure prevenir los

conflictos abordando sus causas profundas con objeto de resolver los problemas mediante el diálogo y la negociación y en que se garantice el pleno ejercicio de todos los derechos y los medios para participar plenamente en el proceso de desarrollo de la sociedad.

Recordando que se causan enormes daños y padecimientos a los niños mediante diversas formas de violencia en todos los planos de la sociedad en el mundo entero y que una cultura de paz y no violencia promueve el respeto a la vida y a la dignidad de todo ser humano, sin perjuicio ni discriminación de ninguna índole.

Reconociendo también la función que desempeña la educación en lo que respecta a forjar una cultura de paz y no violencia, en particular mediante la enseñanza de la paz y la no violencia a los niños, lo que promoverá los propósitos y principios de la Carta de las Naciones Unidas.

Destacando que la promoción de una cultura de paz y no violencia debería emanar de los adultos e inculcarse a los niños para que aprendan a vivir juntos en paz y armonía, hecho que contribuirá al fortalecimiento de la paz y la cooperación internacionales.

Subrayando que el decenio propuesto contribuirá a promover una cultura de paz sobre la base de los principios establecidos en la Carta de las Naciones Unidas y del respeto a los derechos humanos, la democracia y la tolerancia, la promoción del desarrollo, la educación para la paz, el libre intercambio de información y la participación más amplia de la mujer como criterio integral para prevenir la violencia y los conflictos, y a los esfuerzos encaminados a crear las condiciones propicias para la paz y su consolidación.

Convencida de que un decenio de una cultura de paz y no violencia para los niños del mundo, observado al iniciarse el nuevo milenio,

contribuirá considerablemente a los esfuerzos de la comunidad internacional por promover la paz, la armonía, todos los derechos humanos, la democracia y el desarrollo en todo el mundo.

1. Proclama el período comprendido entre los años 2001 y 2010 Decenio Internacional de una cultura de paz y no violencia para los niños del mundo.

2. Invita al Secretario General a que le presente en su quincuagésimo quinto período de sesiones, en consulta con los Estados Miembros, los organismos competentes de las Naciones Unidas y las organizaciones no gubernamentales, un informe y un proyecto de programa de acción para promover la ejecución de las actividades del Decenio en los planos local, nacional, regional e internacional, y a que coordine las actividades del Decenio.

3. Invita a los Estados Miembros a que adopten las medidas necesarias para velar por que la paz y la no violencia se enseñen en todos los niveles de sus sociedad, incluidas las instituciones de enseñanza.

4. Insta a los organismos competentes de las Naciones Unidas, en particular a la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura y al fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, e invita a las organizaciones no gubernamentales, a las instituciones y grupos religiosos, a las instituciones de enseñanza, a los artistas y a los medios de difusión a que presten activo apoyo al Decenio en beneficio de todos y cada uno de los niños del mundo.

Decide examinar en su quincuagésimo quinto período de sesiones la cuestión del Decenio Internacional de una cultura de paz y no violencia para los niños del mundo (2001-2010) en relación con el tema del programa titulado "Cultura de Paz".

Los primeros talleres que comenzaron a funcionar fueron los de apicultura, carpintería, papel reciclado y huerta orgánica. Poste-



Taller de Carpintería. Clases prácticas

riormente se sumaron, según las necesidades, talleres de apoyo psicológico, matemáticas, cálculo aplicado, lectoescritura y actividades deportivas. Hoy funcionan además talleres de computación, instalaciones sanitarias y la Escuela de Quesería.

Los chicos y chicas que asisten a la Aldea son de Casas de Puertas Abiertas, como la Casita del Padre Elbio Mettene o la Casa de Teresa, y también de barrios periféricos. La tarea se realiza con una gran disposición por parte de los educadores quienes buscan generar no sólo una formación profesional en los chicos, sino también ayudarlos a encontrar un sentido de vida para superar la violencia y encontrar en la solidaridad y el respeto mutuo, el sentido de la amistad.

Son muchas las experiencias positivas y enriquecedoras vividas en la Aldea, pero queremos señalar una de ellas. Un capacitador dijo un día: "Cuando ingresé a colaborar en la Aldea, pensé que tenía mucho que aportar a los chicos; pero ahora me doy cuenta que ellos me han aportado mucho más de lo que yo puedo darles...; a través de ellos he llegado a comprender mejor la vida, a mirar las cosas con otros ojos y a sentir qué es la solidaridad".

Una gran cantidad de personas ha colaborado y apoya la tarea cotidiana de la Aldea, como también instituciones nacionales e internacionales ayudando así a construir esta obra: entre ellas Misereor de Alemania, la Unión Europea, UNICEF de España, el Fondo Mallorquí de Solidaridad, el Gobierno Balear, Terra Nuova, Agir, Partage. Entre los apoyos locales recibidos, el Banco Ciudad aportó mobiliario y materiales de construcción y la Secretaría de Desarrollo Social, financió un proyecto de construcción de talleres. También se recibió el apoyo de la Directora de Cultura y Escuelas de la Provincia de Bs. As., Dra. Gracie-

la Giannettasio y del Director de Educación de Adultos y Formación Profesional, Prof. Félix Biscayehipi. Otras muchas personas contribuyen con su trabajo voluntario y con aportes para la comida.

A veces también nos encontramos con actitudes adversas como la incomprensión de sectores interesados políticamente que confunden los valores al pretender que, si no se está con ellos, simplemente no sirve lo que se hace. Lamentablemente, actuando de esta forma, logran obstaculizar iniciativas que terminan afectando antes que a los adultos, a los propios niños a quienes deberían proteger y darles una esperanza de vida.

Ejemplo de ello es la falta de responsabilidad de algunos funcionarios del gobierno de la Provincia de Bs. As. y de la Municipalidad de General Rodríguez, a quienes en reiteradas oportunidades les hemos solicitado arreglar el camino a la Aldea que se torna intransitable los días de lluvia obligándonos a suspender

las clases. A pesar del tiempo transcurrido y las promesas realizadas el camino aún sigue sin las mejoras que requiere.

Pero, a pesar de todas las dificultades, esta obra es como dice el gran poeta español, Antonio Machado, *caminante no hay camino, se hace camino al andar*. Y en esos caminos vamos construyendo juntos, los capacitadores, los chicos y chicas y los amigos y colaboradores. Hoy podemos de-

cir que ellos pueden mirar con esperanza un horizonte de luz y que muchas manos solidarias están dispuestas a acompañarlos.



Jornada participativa sobre No Violencia



Festejo mensual en cumpleaños

La ALDEA NIÑOS PARA LA PAZ, es un espacio abierto a la comunidad y necesita del apoyo de todos aquellos que puedan contribuir a que los menores en riesgo social tengan un presente y un futuro mejor.

Otras Actividades en la Aldea

24 de Marzo

**LOS CHICOS
DE LA ALDEA QUIEREN SABER**

A las personas que vivían el 24 de marzo de 1955

En la semana del 21 de marzo conversaremos mucho sobre las cosas que pasaron en esa época. Casi todos nosotros éramos muy chicos o nacimos durante la democracia. Tenemos algo que resolver (como las que agurán abajo) y tal vez Uds. puedan ayudarnos a completar la lista la que empezamos a conocer. Las respuestas pueden enviarnos a:

Aldea Niños para la Paz • Piedras 730-1070 Capital.
o al fax (01) 361-5745.

- 1.- ¿Qué pasó con la gente que vivía en la calle? Era como ahora o se tomaron otras medidas?
- 2.- ¿Por qué los veían a Lusa y a las otras?
- 3.- ¿Dónde enterraban a los muertos?
- 4.- ¿Qué era un campo de concentración? Y un centro de destino? (que que eren clandestinos?)
- 5.- ¿Por qué el pueblo estaba contra el gobierno?
- 6.- ¿Qué es un huésped forzado?
- 7.- ¿Los llevaban porque eran comunistas? ¿qué es ser comunista?
- 8.- ¿A dónde llevaban a las personas?
- 9.- ¿Qué fue la Noche de los Lapidos?
- 10.- ¿Cómo se los llevaban?
- 11.- ¿Qué buscaban (los represores)?
- 12.- ¿A quién respondía?
- 13.- ¿Qué los hacían (los desaparecidos)?
- 14.- ¿De qué nacionalidad eran (los desaparecidos)?
- 15.- ¿Cómo terminó el Proceso?
- 16.- ¿Astiz, no era él solo?
- 17.- ¿Por qué la gente dice "no nos dimos cuenta de lo que estaba pasando"?.
- 18.- ¿Por qué el pueblo no se unió?

Los chicos y chicas de la Aldea.

B. (rel.) Juan Carlos, Julia, María, Sergio, Javier, Martín, Carlos, Camena, Christian, Javier, Mami, Alberto, Matías, Roberto, Carlos, Eusebio, Juan, Analía, Gustavo, Federico, Irene, Calixto, Marcelo, Daniel, Luciana.

Los Capacitadores y colaboradores de la Aiden:

Amanda, Graciela, Edgardo, Fernando, Inés, Norma, Enrique, Cecilia, Gustavo, Jorge.

LANZAMIENTO DE LA CAMPAÑA

LLAMADO DE LOS PREMIOS NOBE DE LA PAZ POR
LOS NIÑOS DEL MUNDO

Durante los meses de octubre-noviembre, se propuso que el lanzamiento de la Campaña "Llamado de los Premios Nóbel de la Paz" en la Argentina fuera realizado desde la ALDEA NIÑOS PARA LA PAZ.

El 18 de noviembre, se realizó una jornada de reflexión y preparación del lanzamiento de la campaña. En dicha jornada se acordó que los menores fueran los encargados del evento. Entre las distintas acciones previstas se propuso la redacción de textos referidos a los contenidos de la iniciativa y la lectura de los que fueran seleccionados.

Finalmente el 22 de noviembre, se llevó a cabo el Lanzamiento de la Campaña por los Niños del Mundo en la ALDEA, con la participación de amigos y organizaciones vinculadas a la temática de la niñez y la presencia de medios gráficos y de televisión por cable. La actividad fue filmada y posteriormente editada en video.

La convocatoria estuvo apoyada por el Consejo Escolar que implementó la difusión en las escuelas del distrito.

Transcribimos el poema de Maxi Azeis (11 años) del Hogar La Cusuma.

NO A LA VIOLENCIA

Hoy me preguntaron qué era para mí la violencia
y qué pensaba de una educación para la no violencia,
y como de repente me vino el recuerdo de mi niñez
y pensé que la violencia es como la noche cubierta de negras nubes,
que los golpes que recibía eran como el "refucllo" (relámpago), una luz
y que mi piel sonaba como trueno al recibirlos
y mis ojos, como el cielo que lloraba con desconsuelo
por no saber por qué era la razón de las palizas,
no sabía si en la razón era culpable o no
y hoy, que pasó todo eso, pienso que la violencia
es la parte oscura del ser humano,
que no deja nacer la razón ni el razonamiento
porque ser violento o estar en la violencia es estar
en una cárcel sin rejas.

Por eso, luchemos contra la violencia con razón y amor, porque sin razón ni amor no se podrá revertir a un mundo con dolor, para que la razón no se haga pequeña y el amor se haga gigante y la violencia no se vuelva a repetir para nadie y para al fin vivir y cuando llegue el momento, morir, pero en paz.

Mi sueño es vivir la vida con paz, no con gente que te golpée.
 Por eso que reclamos con razón para vivir mejor,
 en la gente que mata a otra porque busca la verdad.

Espero, mundo violento, insensible y discriminador
a ver si te das cuenta que con la violencia,
no se vive una vida en paz, sino, se espera una muerte con dolor.
Por eso, ¡abren los ojos!, no los comunes, sino los del corazón,
para ayudar a quien tiene hambre y frío,
por la violencia de los políticos,
a quien tiene marcas en el cuerpo por culpa del alcohol asesino...
Y los padres que tienen hijos para hacerlos sufrir...
no es mala tener hijos...
pero algunos los hacen sufrir por la sociedad y
por ellos mismos.

Sos esto, mundo indiferente
¡écete a mí y grita!
¡NO A LA VIOLENCIA!
¡VAMOS A TRABAJAR POR LA PAZ

EL BANCO DE LA CIUDAD

Acciones para la solidaridad

El Banco sale de su ámbito natural, la ciudad de Buenos Aires, para brindar una operatoria a los pequeños y medianos productores de distintas partes del país.

En el marco del Programa Minero Nacional Argentino y con el objetivo de ofrecer asistencia y protección a los mineros artesanales que viven en comunidades alejadas, el Banco ya visitó tres provincias auríferas -Salta, Jujuy y San Luis- llegando a lugares completamente inhóspitos y altitudes de 3.800 metros sobre el nivel del mar, y a más de veinte pueblos y localidades que distan entre sí hasta 200 kilómetros en algunos casos.

Esta nueva operativa de compra de oro de mina, contribuye y facilita a los mineros artesanales la posibilidad de una fuente de trabajo, ya que en estos momentos de crisis económica en el orden mundial, nuestro país no es la excepción.

La mayor parte de la gente de estas comunidades, estaba ocupada en trabajos temporarios que han sufrido una gran retracción en la actualidad, siendo la búsqueda de oro una buena alternativa laboral.

Es importante destacar que la inserción en esta actividad desalienta a los que pretenden utilizar la mano de obra de estos trabajadores, en el tráfico de drogas, principalmente en aquellas provincias limítrofes en las cuales existen plantaciones para este fin.

Mediante este sistema que ofrece el Banco Ciudad, los pequeños productores tienen la posibilidad de vender el oro obtenido, al precio del día, sin ningún tipo de intermediaciones y garantizándoles un título correcto, un precio justo, un peso exacto realizado con modernas balanzas electrónicas portátiles, y pago inmediato y en efectivo.

La transacción en estos términos, les permite realizar sus propias compras en efectivo, sin tener que recurrir al antiguo sistema de trueque de oro por mercancías, que, en la mayoría de los

casos, representa una sutil estafa, debido a la desproporción entre el valor de oro y el de las mercaderías ofrecidas en trueque.

Además, durante el '97, el Banco Ciudad suscribió un convenio complementario con la Secretaría de Minería de la Nación, con el objeto de ofrecer líneas crediticias a

los pequeños y medianos emprendimientos mineros que las requieren. Mediante dicho convenio, dicha Secretaría subsidiará 4 puntos de la tasa de interés que se fijen para estos préstamos, haciéndolos de esta manera más accesibles a los tomadores de los mismos que reúnan las garantías necesarias.

Esta iniciativa del Banco puede llevarse a cabo merced a varios elementos, entre los que deben destacarse el alto grado de capacidad técnica de nuestro personal, como el correspondiente a la Secretaría de Minería de la Nación y el interés dirigido a mejorar cada día más el aspecto social.

Podemos decir que el Banco, con 120 años de vida en la función pignoraticia y 16 años en la comercialización de oro en la forma de compra de chafalonía, refinación y acuñación de nuestros propios lingotes son los únicos elaborados por una institución bancaria, como también la compra y venta de monedas de oro. Estas acciones, hacen a la transparencia del mercado aurífero no sólo nacional, sino con alcance internacional, dado que los excedentes de este metal, conforman las 115 exportaciones, superando las 6 toneladas realizadas a Suiza, Gran Bretaña y Estados Unidos, haciendo conocer de esta forma la calidad de nuestro cuño en los lingotes, considerados de buena entrega para dichos fines.

Emprendimientos como el expuesto, ponen de manifiesto la preocupación del banco Ciudad de no descuidar la atención social, motivo fundacional del mismo.



Banco Ciudad

D e B u e n o s A i r e s

Suscripción PAZ Y JUSTICIA

A las personas y/o instituciones que deseen suscribirse a esta publicación, rogamos remitir el siguiente talón enviando giro por el importe indicado o entregarlo personalmente con el pago correspondiente en:
Fundación Servicio Paz y Justicia
Piedras 730, 1070 Buenos Aires, Argentina

Día..... Mes Año
Apellido
Nombre
Institución
Dirección
Codigo Postal..... Localidad
Provincia
País

Argentina: \$15.-

Exterior: \$25.-

Suscripción anual al CEDOC:

Argentina: \$60.-

Exterior: \$150.-

REGIONALES SERPAJ ARGENTINA

Boletín editado por SERPAJ Argentina

Director: Adolfo Pérez Esquivel

Consejo Editorial: Ana Chávez, Beverly Keene.

Esta publicación cuenta con el apoyo de la Unión Europea.



Fundación

Servicio Paz y Justicia

Piedras 730
(1070) Capital Federal
ARGENTINA

SEDE NACIONAL

Piedras 730

(1070) Capital Federal

Tel./Fax: (01) 361-5745

e-mail: serpaj@wamani.apc.org

CEA

Virrey Cevallos 1041

(2000) Rosario, Santa Fe

Fax: (041) 56-0179

SALTA

Casilla de Correo 587

(4400) Salta, Capital

Tel.: (087) 39-4488

ROSARIO DEL TALA

San José de Flores 38

(3174) Rosario del Tala, Entre Ríos

Tel./Fax: (0445) 21-138

EQUIPO BUENOS AIRES

Piedras 730

(1070) Capital Federal

Tel./Fax: (01) 361-5745

ZONA NORTE

Callao 1468

(1663) San Miguel, Buenos Aires

Tel.: 664-1797

CORREO CENTRAL
ARGENTINA

FRANQUE PAGADO
Concesión en trámite

INTERÉS GENERAL